

## Ishigaki dialect of Yaeyama Ryukyuan

Subgroup: Southern Ryukyuan

Location: Ishigaki is spoken in the city of Ishigaki on the island of Ishigaki, Yaeyama.

Data source: Miyagi, Shinyu. 2003. *Ishigaki hōgen jiten* [Dictionary of Ishigaki dialect].

Okinawa: Okinawa Taimushusha.

Overview of Ishigaki accent	
Bimoraic nouns:	
atonic	[HH]
falling accent	[HL]
rising accent	[LH]
Trimoraic nouns:	
atonic	[HHH]
first-mora accent	[HLL]
second-mora accent	[HHL/LHL]
rising accent	[LHH]
Tetramoraic nouns:	
atonic	[HHHH]
first-mora accent	[HLLL]
second-mora accent	[HHLL/LHLL]
rising accent	[LHHH]

### Bimoraic nouns

Phonemic	Phonetic	Example
atonic	HH	「bada ‘belly; intestine’, 「?ubi ‘belt’, 「suba ‘beside’, 「puni ~ 「funi ‘bone’, 「?iki ‘breath’, 「funi ‘boat’, 「maja ‘cat’, 「hasi ~

		「pas̩i ‘chopsticks’, 「ɸumu ‘cloud’, 「?iru ‘color’, 「kadu ‘corner’, 「kuga ‘egg’, 「tsira ‘face; cheeks’, 「?uja ‘father’, 「?ubi ‘finger’, 「hana ~ 「pana ‘flower’, 「?asi ‘foot/leg’, 「?atu ‘footprint, trace; behind’, 「mai ‘front’, 「nitsi ‘heat’, 「?adu ‘heel’, 「kuma ‘here’, 「banu ‘I’, 「?ai ‘interval’, 「bada ‘intestine’, 「s̩ima ‘island; hamlet’, 「nutsi ‘life’, 「niku ‘meat’, 「?asa ‘morning’, 「?usi ‘mortar’, 「jama ‘mountain’, 「duru ‘mud’, 「pari ~ 「hari ‘needle’, 「ju:r̩i ‘night’, 「jaku ‘oar’, 「?aba ‘oil’, 「nabi ‘pan; pot’, 「?uja ‘parent’, 「tani / 「mara ‘penis’, 「duku ‘poison’, 「?ini ‘rice (as a crop)’, 「na: ~ 「tsina ‘rope’, 「?inj ~ 「?imi ‘sea’, 「tani ~ 「sani ‘seed’, 「kai ‘shade’, 「kagi ‘shadow’, 「s̩ini ‘shin’, 「muku ‘son-in-law’, 「s̩iri ‘soup’, 「hai ~ 「pai ‘south’, 「kubu ‘spider’, 「?i: ‘stomach’, 「tida ‘sun’, 「?af̩i ‘sweat’, 「kuga ‘testicles’, 「mumu ‘thigh’, 「munu ‘thing’, 「?itu ‘thread’, 「nudu ‘throat’, 「budža ‘uncle’, 「kui ‘voice’, 「no: ‘what’, 「dz̩ima ‘where’, 「dʒiri ‘which’, 「pidzi 「?ura ‘you’, 「oo 「tsi: ‘breast; milk’, 「?inj ‘dog’, 「miŋ ‘ear’, 「mi: ‘eye’, 「pi: ‘fart’, 「nu: ‘field; plain’, 「p̩i: ‘fire’, 「kiŋ ‘garment’, 「kaŋ ‘god’, 「ma: ‘granchild’, 「pa: / 「?mmi ‘grandmother’, 「ti: ‘hand’, 「mi: ‘hole’, 「?mma ‘horse’, 「ja: ‘house’, 「dz̩i: ‘land’, 「?a: ‘millet’, 「du: ‘myself’, 「s̩i: ‘nest’, 「?aŋ ‘net’, 「?o: ‘pig’, 「ni: ‘plant root’, 「ka: ‘skin, peel, fur’, 「dz̩i: / 「?nta ‘soil’, 「ta: ‘rice field’, 「kju: ‘today’, 「pa: ‘tooth’, 「ki: ‘tree’
falling	HL	「ki:l: ‘hair’, 「tsi:l: ‘blood’, 「ɸa:l: ‘child’, 「pe:l: ‘foot/leg’, 「pa:l: ‘leaf’, 「na:l: ‘name’, 「pu:l: ‘sail’, 「bu:l: / 「dzul: ‘tail’, 「tu:l: ‘ten’, 「ka:l: ~ 「na:l: ‘well’, 「pa:li ~ 「ha:li ‘ash’, 「bu:lba ‘aunt’, 「s̩i:lta ‘below’, 「tu:lri ‘bird’, 「ju:lda ‘branch’, 「ju:lmi ‘bride’, 「ha:lsi, ~ 「pa:lsi ‘bridge; ladder’, 「tʃi:lbi ‘buttock’, 「?n̩l̩ni ‘chest’, 「nu:lnu ‘cloth’, 「?u:lsi ‘cow’, 「ka:lŋ ‘crab’, 「pi:ldzi ‘elbow’, 「pi:ldzi ‘elbow’, 「?i:ldzu ‘fish’, 「ha:li ~ 「pa:li ‘fly’, 「pa:ŋ ~ 「ha:ŋ ‘foot/leg’, 「du:lsi ‘friend’, 「pi:lta ‘person’, 「bu:ldu ‘husband’, 「mu:lsi ‘insect’, 「?u:ltsi ‘inside, interior’, 「?u:lri ‘it’, 「tsi:lbu ~ 「tsu:lbu ‘jar, pot’, 「ɸu:lta ‘lid’, 「ku:lsi ‘loins’, 「na:lka ‘middle’, 「ɸu:ltsi ‘mouth’, 「p̩i:lni ‘mustache; beard’, 「ɸu:lŋ ‘nail’, 「tsi:lmi

<sup>1</sup> Note: different in accent.

		‘nail, claw’, 「pu <small>l</small> su ‘navel’, 「pa <small>l</small> ta ~ 「ha <small>l</small> ta ‘near by, beside’, 「fu <small>l</small> bi ~ 「nubi <sup>2</sup> ‘neck’, 「bu <small>l</small> i ‘nephew’, 「bu <small>l</small> i ‘niece’, 「ni <small>l</small> si ‘north’, 「ha <small>l</small> na ~ 「pa <small>l</small> na ‘nose’, 「ma <small>l</small> i ‘rice’, 「ka <small>l</small> i ‘rice porridge’, 「mi <small>l</small> tsi ‘road’, 「si <small>l</small> na ‘sand’, 「ju <small>l</small> ku ‘side, horizontal’, 「ti <small>l</small> ŋ ‘sky’, 「pa <small>l</small> bu ~ 「ha <small>l</small> bu ‘snake’, 「?u <small>l</small> tu ‘sound’, 「pu <small>l</small> su ‘star’, ?il <small>l</small> si ‘stone’, 「na <small>l</small> tsi ‘summer’, 「?al <small>l</small> dzi ‘taste’, 「?u <small>l</small> nu ‘that (mesial mod.)’, 「ka <small>l</small> nu ‘that (distal mod.)’, 「ka <small>l</small> ri ‘that (distal)’, 「ka <small>l</small> ma ‘over there’, 「?uma ‘there’, 「ku <small>l</small> nu ‘this (mod.)’, 「ku <small>l</small> ri ‘this’, 「ha <small>l</small> ka ~ 「pa <small>l</small> ka ‘tomb’, 「ta <small>l</small> bi ‘travel’, 「?u <small>l</small> li ‘up, above’, 「pa <small>l</small> na ~ 「ha <small>l</small> na ‘upper side’, 「mu <small>l</small> ra ‘village’, 「mi <small>l</small> dzi ‘water’, 「na <small>l</small> mi ‘wave’, 「du <small>l</small> kja ‘where’, 「ta <small>l</small> ru ‘who’, 「tu <small>l</small> dzı ‘wife’, 「kal <small>l</small> dzi ‘wind’, 「pa <small>l</small> ni ‘wing’, 「fu <small>l</small> ju ‘winter’, 「ju <small>l</small> ba ‘worry’, 「ki <small>l</small> dzi ‘wound’, 「ki <small>l</small> nu ‘yesterday’, ha <small>l</small> ku ~ pa <small>l</small> ku ‘box’, ?il <small>l</small> tsi ‘when’
rising	LH	?u <small>l</small> di ‘arm’, ja <small>l</small> du ‘door; lodging’, si <small>l</small> dʒa ‘older’, p <small>l</small> s <small>l</small> sa ‘foot/leg’, fu <small>l</small> sa ‘grass’, ts <small>l</small> k <small>l</small> i ‘moon’, na <small>l</small> ma ‘now’, fu <small>l</small> ka ‘outside’, ts <small>l</small> ts <small>l</small> i ‘saliva’, ka <small>l</small> ta ‘shoulder’, na <small>l</small> da ‘tear’, tu <small>l</small> ki ‘time’, si <small>l</small> ta ‘tongue’, ka <small>l</small> mi ‘turtle’

### Trimoraic nouns

Phonemic	Phonetic	Example
atonic	HHH	「bubama / 「?appa ~ 「hoppa ‘aunt’, 「jo:rə ‘back of body’, 「?uni ‘boat’, 「?is <small>l</small> iki ‘breath’, 「jarabi ‘child’, 「gusaŋ ‘cane’, 「garasi ‘crow’, 「?ašítu ‘day after tomorrow’, 「tunaga ‘egg’, 「majo: ‘eyebrow’, 「?umuti ‘face’, 「?iragi ‘fish scale’, 「?itsitsi ‘five’, 「?auda ‘frog’, 「fu:dzi ‘grandfather’, 「tsiburi ‘head’, 「pi:dari ‘left’, 「jukufi ‘lie’, 「sanai ‘loincloth’, 「kaganj ~ 「kanganj ‘mirror’, 「gadzaŋ ‘mosquito’, 「?appa ‘mother’, 「para: ‘pillar’, 「?a:mi ‘rain’, 「makari ‘rice bowl’, 「ma:su ‘salt’, 「nanatsi ‘seven’, 「bo:dzi ‘son’, 「si:sı ‘soot’, 「hansu ‘sweet potato’, 「?attsa ‘tomorrow’, 「puttsa ‘whale’, 「džinnu ‘which (mod.)’, 「?utudu ‘younger sibling’, 「pabiru ~ 「habiru ‘butterfly’, 「?a:mi ‘rain’
1st-mora	HLL	「ma:l:ri ‘around’, 「pi:l:ri ‘daytime’, 「?a:l:ri ‘east’, 「ja:l:tsi ‘eight’, 「bi:ge: ‘father’, 「ju:l:tsi ‘four’, 「pi:lbidʒa ‘goat’, 「mo:l:gi

<sup>2</sup> Note: different in accent.

		‘rainbow’, 「kaɿra ‘river’, 「?ilno: ‘sand’, 「kaltatsi ‘shape’, 「ʃilrusi ‘sign’, 「?nl̥tsi ‘six’, 「koɿni ‘son’, 「miɿtsi ‘three’, 「?il̥ri ‘west’
2nd-mora	HHL	「neɿra ‘right’, 「bunaɿri ‘sister’, 「?akɿkonj ‘sweet potato’, 「saɿgu ‘cough’, 「kiɿru ‘fog’, 「tsibul̥si ‘knee’, 「kiɸul̥: ~ 「kibul̥si ‘smoke’, 「?akuɿbi ‘yawn’, 「wadaɿ: ‘you (pl.)’
	LHL	ɸuɿtaɿi ‘forehead’, tsɿɿkaɿra ‘strength’
rising	LHH	ɸuɿkuru ‘bag’, ?iɿtʃuɸu ‘cousin’, haɿtai ~ haɿtagi ~ paɿtai ‘cultivated field’, ɸuɿsiri ‘drug’, juɿneŋ ‘evening’, kuɿkuru ‘heart’, puɿturi ‘lightning’, kaɿkudzi ‘lower jar’

#### Tetramoraic nouns

Phonemic	Phonetic	Example
atonic	HHHH	「ɸa:na: ‘child’, 「jarabja: ‘child’, 「garaʃa: ‘crow’, 「kabure: ‘daughter’, 「mi:duŋ / 「?unagu ~ 「junagu ‘female’, 「?akamadzi ‘hair of head’, 「?akamadzi ‘head’, 「jammai ‘illness’, 「satta: ‘sugar’, 「sittsa / 「sɪdza ‘sugar cane’, 「nusituri ‘thief’, 「kannari ‘thunder’,
1st-mora	HLLL	「ɸaɿmi: ‘vagina’
2nd-mora	HHLL	「bigiɿduŋ ‘male’, 「biɸuɿna: ‘son’, 「kamaɿnta ‘yonder’, 「?atuɿkata ‘trace’, 「banɿda: ~ 「bagalda: ‘we’,
	LHLL	kaɿkeɿdz̥i ‘dragonfly’, ɸuɿtaɿnaka ‘interval’, ɸuɿtsiɿsuba ‘lip’, ɸuɿtaɿdz̥i ‘two’
rising	LHHH	?uɿɸupiɿtu ~ 「ɸu:piɿtu ‘adult’, buɿdudui ‘day before yesterday’, duɿsidi: ‘friend’, sɿɿtumudi ‘morning’, ?uɿjantʃu ‘mouse’, kuɿkunutsi ‘nine’, piɿti:dz̥i ‘one’, p̥iɿtu:ri ‘one person’, tuɿsigata ‘elder’, maɿinitsi ‘everyday’, baɿgamunu ‘youth’

others -----

- piɿʃaŋka: ~ piɿʃaŋka:ma ‘daughter’
- piɿtuɿukuri ‘funeral’